

福音釋義：厄瑪烏之路

復活節第三主日的福音（甲年）和釋義。

2023年4月21日

福音（路24:13-35）

就在一周的第一天，耶穌的門徒中，有兩個人，往一個村莊去，村名厄瑪烏，離耶路撒冷約六十『斯塔狄』。他們彼此談論所發生的一切事。正談話討論的時候，耶穌親自走近他們，與他們同行。他們的眼睛卻被蒙蔽住

了，以致認不出耶穌來。耶穌對他們說：「你們走路，彼此談論的是些什麼事？」他們就站住，面帶愁容。

一個名叫克羅帕的，回答耶穌說：「在耶路撒冷作客的，獨有你不知道這幾天在那裡所發生的事嗎？」

耶穌問他們說：「什麼事？」

他們回答說：「就是有關納匝肋人耶穌的事。他本是一位先知，在天主及眾百姓前，行事說話都有權力。我們的司祭長及首領，竟解送了他，判了他死罪，釘他在十字架上。我們原指望他就是那要拯救以色列的。可是.....此外還有：這些事發生到今天，已是第三天了。我們中有幾個婦女，驚嚇了我們；她們清早到了墳墓那裡，沒有看見耶穌的遺體，回來說她們見了天使顯現，天使說耶穌復活了。我們中也有幾個，到過墳墓那裡，所遇見的事，如同婦女們所說的一樣，但是，沒有看見耶穌。」

耶穌於是對他們說：「唉！無知的人哪！為信先知們所說的一切話，你們的心竟是這般遲鈍！默西亞不是必須受這些苦難，才進入他的光榮嗎？」耶穌於是從梅瑟及眾先知開始，把全部經書論及他的話，都給他們解釋了。

當他們走近他們要去的村莊時，耶穌裝作還要前行。他們強留他說：「請同我們一起住下吧！因為快到晚上，天已垂暮了。」耶穌就進去，同他們住下。

當耶穌與他們坐下吃飯的時候，就拿起餅來，祝福了，擘開，遞給他們。他們的眼睛開了，這才認出耶穌來；但耶穌卻由他們眼前隱沒了。他們就彼此說：「當他在路上與我們談話，給我們講解聖經的時候，我們的心不是火熱的嗎？」

他們於是立即動身，返回耶路撒冷，遇見那十一位門徒，及同他們一起的人，正聚在一起，彼此談論說：「主

真復活了，並顯現給西滿！」兩人就把在路上的事，及在分餅時，他們怎樣認出了耶穌，述說了一遍。

釋義

聖史路加記敘，在耶穌復活的星期天，祂的兩個門徒從耶路撒冷正在前往厄瑪烏。他們滿懷憂慮，因為他們聽說天使宣布了耶穌活著（路24:22及後續），但仍然對祂是否復活了而感到疑惑。他們深深地沉浸在自己的憂傷中，以至無法在與他們一起同行的那個人身上認出復活了了的耶穌。

聖史路加的記敘說，厄瑪烏距離耶路撒冷約60「斯塔狄」（7英里）。雖然專家們仍在爭論這個村莊究竟是在哪裡，但是傳統上，人們都視它為尼科波利斯的厄瑪烏（Emmaus Nicopolis）[1]。這個地方距離耶路撒冷約160「斯塔狄」（18英哩），而這個數字也在許多路加福音的手抄本中出現。無論怎樣，這兩個門徒那一天所要走的路途是頗長的。而且他

們離開耶路撒冷，就好像離開了他們對耶穌的信仰一樣。然而復活了耶穌卻向他們迎面走來，為了要轉化他們的心。

耶穌非常機智地引導他們談論自己的憂慮，以求驅散它。聖施禮華喜歡默思這個場景，並將其應用到自己的日常生活中：「在那裡，耶穌毫不費力地向他們顯現，並與他們同行，祂的談話有助於緩解他們的疲勞。我可以很好地想像那個場景，就在黃昏來臨之際。一陣微風吹過。四周是成熟的麥田和古老的橄欖樹，它們的枝條在柔和的光芒中閃閃發光。

「耶穌和他們同行，主，祢在每方面都是偉大的！但最使我感動的是祢降尊就卑，在每天的喧嘩中尋找，跟隨我們每個人。主啊，讓我有孩子的童真、純潔的眼目、清晰的頭腦，好讓祢來臨時，雖然沒有外在的光榮，我們也能認出祢。」[2]

死於十字架上而後復活的上主在我們日常走的道路上迎面前來與我們相遇，在我們需要喜樂的時候使我們的心靈重新得到喜樂。「因此，前往厄瑪烏之路成為了我們信仰之旅的象徵：聖經和聖體聖事是與主相遇的不可或缺的元素。我們常常懷著我們的憂慮、困難和失望去參與主日彌撒。.....生活有時候會使我們受傷，而我們在離開時感到悲傷，朝著我們的『厄瑪烏』前進，背向天主的計劃。我們一步步地遠離天主。但是彌撒的聖言誦讀歡迎我們：耶穌給我們解釋聖經，在我們的心中重新燃起信心和希望所帶來的溫暖，在聖體聖事中祂又給我們力量。天主聖言，聖體聖事。你們每天閱讀一段福音罷。要記住：每天閱讀一段福音，又在星期天去領聖體，去領受主耶穌。這就是在厄瑪烏的兩個門徒身上所發生的事：他們領受了聖言；他們分享了擘餅，從悲傷和挫敗中變得快樂。親愛的兄弟姊妹們，天主聖言和聖體聖事總是讓我們充滿喜樂的。」[3]

教宗本篤十六世在一次公開接見群眾的談話中引用聖葉理諾的話說：

「『對聖經的無知，就是對基督的無知。』因此，每一個基督徒都必須在生活中與聖經提供給予我們的天主聖言緊密接觸和作親密的對話。……閱讀和聆聽天主聖言的最佳地方就是禮儀。在禮儀中，我們宣慶聖言和使基督的聖身臨現在聖禮聖事裡，使我們在生活中實現聖言，並使其臨在於我們中。」[4]

[1] 「路加福音中談及的，克羅帕的家鄉厄瑪烏，就是巴勒斯坦一個著名的城市尼科波利斯」（凱撒利亞的尤西比烏斯，Onomasticon 90，15-17）

[2] 聖施禮華，《天主之友》，313

[3] 教宗方濟各，2014年5月4日聖母喜樂經前的談話

[4] 教宗本篤十六世，2007年11月7日公開接見的談話

Pablo Edo

pdf | document generated automatically
from <https://opusdei.org/zht/article/Fu-Yin-Shi-Yi-E-Ma-Wu-Zhi-Lu/> (2025年6月
7日)